Nous vous félicitons pour l'aquisition de votre téléphone portable »sydney«. Vous avez opté pour un appareil moderne et fiable. Veuillez lire attentivement ce guide afin de mettre en service correctement votre appareil et de vous familiariser avec l'ensemble de ses fonctionnalités.

**Livraison standard**

Veuillez vérifier si toutes les pièces énumérées ci-dessous sont incluses :
- Téléphone portable »sydney«
- Chargeur
- Station de charge de table
- 1 x accu Li-Ion 3,7V/1000 mAh
- Ecouteurs micro
- Dragonne
- Guide de mise en route rapide
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

Si la livraison est incomplète, veuillez vous adresser à votre vendeur ou directement au fabricant.

**1 Eléments de commande**

| Touche | Fonction |
|---|---|
| | - Prendre un appel<br>- Composer un numéro<br>- Afficher le journal des appels |
| | - Allumer ou éteindre le téléphone<br>- Interrompre la commande en cours<br>- Raccrocher ou refuser un appel |
| | - En mode veille : -> Ecrire un message<br>- En mode veille : -> Calendrier<br>- Naviguer dans les menus |
| | Touches de menu « Touches programmables » |
| M1 M2 M3 | Touches de sélection rapide |
| 1 | Appuyer longtemps pour se connecter au répondeur/à la boîte vocale |
| 2 - 9 | Saisir des numéros de téléphone et des noms ou écrire un message (SMS). |
| * | - Verrouillage du clavier (Appuyer sur la touche)<br>- Pour les messages (SMS) : Caractères spéciaux<br>(. , ? ! ´ " ( ) @ \ / : _ ; + - * = % & < > £ $ ...) |
| 0 | - Pour les messages (SMS) : Espace |
| # | - Pour les messages (SMS) : Alterner entre majuscules, minuscules et chiffres |
| | Prise USB |
| | Prise pour écouteurs micro |
| | **Réglage du volume** + & −<br>- Régler le volume sonore |
| | Interrupteur d'appel d'urgence :<br>Activer l'appel d'urgence (SOS) |




Interrupteur d'appel d'urgence



**Précaution d'usage**

Pour limiter votre exposition aux rayonnements électromagnétiques veuillez vous assurer, lorsque vous souhaitez passer ou prendre un appel, de disposer d'un niveau de réception suffisant, niveau affiché sur l'écran du téléphone (3 à 4 barettes). Evitez de téléphoner dans les lieux fermés tels que les bâtiments, souterrains, trains, voitures etc.
Lors d'un usage intensif, il est recommandé d'utiliser le kit mains libres pour limiter l'exposition aux rayonnements électromagnétiques.

Les porteurs d'implants électroniques médicaux (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateurs, etc.) doivent respecter une distance de 15 cm entre le téléphone et l'implant. Le téléphone doit être utilisé du côté opposé à l'implant.

Respectez toutes les réglementations locales et assurez-vous que l'utilisation du téléphone est autorisée à l'endroit où vous vous trouvez.

Eteignez le téléphone dans les zones où l'utilisation de téléphones portables est interdite ou présente un risque de perturber le fonctionnement des équipements et de mettre en danger les personnes (appareils médicaux dans les hôpitaux, centrales nucléaires, etc.)



N'utilisez pas le téléphone en conduisant afin de ne pas vous mettre en danger ainsi que les autres usagers de la route.



Eteignez votre téléphone lorsque vous voyagez en avion.



Eteignez le téléphone portable à proximité de stations-service et autres lieux où sont stockées des matières explosives.

Ces conseils sont donnés par simple mesure de prudence, aucun danger lié à l'utilisation d'un téléphone mobile n'ayant été constaté.

Les femmes enceintes doivent maintenir le téléphone éloigné du ventre et les adolescents du bas ventre.

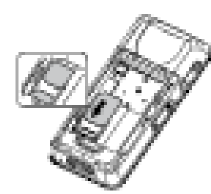
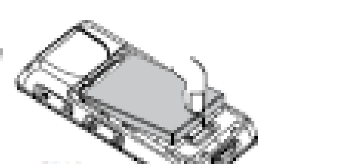
Valeur du DAS (Débit d'Absorption Spécifique) : la valeur maximale fixée par l'UE est de 2,0 W/kg. Ce modèle a une valeur maximale inférieure à 1,05 W/kg.

# Guide de mise en route rapide

## Téléphone portable »sydney«



## 2 Insérer la carte SIM


1. Poussez vers le bas le cache accu en pressant légèrement sur le milieu du couvercle avec la paume de la main.
   Enlevez le cache batterie, puis la batterie si celle-ci est présente.
2. Glissez la carte SIM avec les contacts dorés orientés vers le bas dans le logement à carte SIM. Celle-ci doit se trouver entre les contacts et la barre du support.
3. Insérez la batterie en plaçant les contacts de la batterie face aux contacts dans le téléphone. Positionnez le cache batterie afin d'emboiter les ergots, puis poussez pour fermer le logement batterie.

## 3 Charger la batterie

Charger à l'aide de la station de charge de table :

Branchez le chargeur dans la prise située sur la face arrière de la station de charge de table. Posez le téléphone sur la station de charge de table afin de le recharger.

Charger à l'aide du mini-port USB :

Branchez le chargeur dans le mini-port USB du téléphone.

Pendant la charge : L'intérieur du témoin batterie défile.
Batterie chargée : L'intérieur du témoin batterie est statique.

**Avant la première utilisation du téléphone, chargez la batterie pendant au moins 4 heures !**

## 4 Symboles affichés à l'écran

| | |
|---|---|
| Témoin batterie | Intensité signal GSM |
| Appel en absence | Réveil activé |
| Nouveau message | Renvoi d'appel |
| Sonnerie éteinte | Ecouteurs |

## 5 Les premières étapes

Pour allumer le téléphone portable, appuyez pendant 3 secondes sur la touche .
Pour éteindre le téléphone portable, appuyez pendant 3 secondes sur la touche .

Certaines cartes SIM vous invitent à saisir votre code PIN (numéro d'identification personnel). Suivez les instructions qui s'affichent à l'écran du téléphone portable.

- Désactivation du blocage de la carte SIM :
  Dans le menu **Réglages** → **Paramètres de sécurité** → **Verrouillage de la carte SIM** → **Désactiver**

**Entrer dans le menu :**
- Appuyez sur la touche
- Naviguez dans les points du menu avec les touches et
- Confirmez avec la touche

**Appel entrant :**
- Décrocher : appuyez sur la touche
- Refuser un appel : appuyez sur la touche

**Terminer un appel :**
- Appuyez sur la touche

**Composer un numéro :**
Saisissez le numéro de téléphone de votre choix sur le clavier (0 inclus), puis lancez l'appel avec la touche .

**Rappeler un correspondant**
En appuyant sur la touche vous accédez directement dans le point du menu «Journal des appels». Sélectionnez le numéro de votre choix dans la liste et lancez l'appel avec la touche .

**Recherche d'entrées dans le répertoire :**
- Dans le menu principal, ouvrez le répertoire téléphonique en sélectionnant **Répert**.
- A l'aide des touches et , naviguez dans la liste des contacts ou utilisez la fonction de recherche.
- Pour accéder à la fonction de recherche, effectuez **Répertoire** → **Chercher l'entrée** puis saisissez les premières lettres du nom recherché sur le clavier. Sélectionnez → **Options** → **Répertoire** (si besoin, naviguez avec ).

Une fois le contact de votre choix trouvé, sélectionnez **Options** et lancez l'appel.

**Mode mains-libres :**
Pendant une communication, activez ou désactivez l'option Mode mains-libres à l'aide de la touche .

## 6 Touches mémoire M1, M2, M3

En appuyant sur l'une des touches mémoire M1 ou M2 ou M3, vous pouvez lancer la composition d'un numéro de téléphone d'un contact enregistré dans le répertoire du téléphone. Pour affecter un contact à l'une des touches mémoire, procédez comme suit :
Dans le menu **Réglages** → **Composition abrégée** → **Définir M1/M2/M3** → sélectionnez la touche mémoire de votre choix et sélectionnez le numéro de votre choix dans les contacts avec **Options** → **Modifier**. Puis, confirmez avec **OK**.
Attention : Vous ne pouvez pas enregistrer un nouveau contact avec la touche mémoire.
Dans le menu **Réglages** → **Composition abrégée** → **Rendre capable l'appel abrégé** activez les touches mémoire.

**Lancer un appel en appuyant sur M1, M2 ou M3 :**
Pour lancer l'appel à partir d'une touche mémoire, appuyez sur la touche mémoire souhaitée pendant au moins 2 secondes.
Prérequis : La fonction appel abrégé doit être active et la ou les touches doivent avoir été affectées à un contact du répertoire du téléphone.

## 7 Répertoire

Enregistrez les noms et numéros (en indiquant toujours l'indicatif international, par ex. +33 pour la France). Les éléments du menu **Répertoire** sont : Chercher l'entrée, Ajouter nouvelle entrée, Copier tout, Supprimer, Groupe de contacts, Numéros extras, Réglages.

## 8 Fonction d'appel d'urgence

**Vocal :** Dans le menu **Réglages** → **Numéro SOS** → **Numéro SOS** → **Modifier** → **OK** sélectionnez dans la liste le contact et confirmez avec **OK**. Avec les touches et il est possible de naviguer dans la liste des 6 contacts à appeler. En cas d'appel d'urgence, les contacts classés de 1 à 6 sont appelés (si configurés).
**SMS :**
Dans le menu **Réglages** → **Numéro SOS** → **Message SOS** → **Récepteur** → **Modifier** → **OK** sélectionnez dans la liste le contact et confirmez avec **OK**.
Dans le menu **Réglages** → **Numéro SOS** → **Message SOS** → **Texte** et **OK**, saisissez le message d'urgence et **Enregistrer.**
Les contacts de la liste du sous-menu **Récepteur** recevront votre message d'urgence par SMS, puis les contacts de la liste du sous-menu **Numéro SOS** seront appelés l'un après l'autre jusqu'à prise en compte de l'appel.
**Attention :** Si vous souhaitez enregistrer des numéros d'urgence tels que les secours, la police, les pompiers etc., vous devez effectuer au préalable les démarches auprès de l'institution concernée.
Nous déclinons toute responsabilité pour les coûts éventuellement occasionnés si vous appelez par erreur.

## 9 Messages (SMS)

Les **SMS (Short Message Service)** sont des messages texte courts écrits comprenant au max. 160 caractères.

- Ecrire un SMS : dans le menu **Messages** → **OK**
  Sélectionnez **Ecrire un message** et appuyez sur **OK**.
  Saisissez votre texte à l'aide du clavier.
  Chaque touche correspond à plusieurs caractères que vous pouvez saisir en appuyant plusieurs fois sur la touche. (par exemple 1 x 2, 3 x 5 3 x 5, 3 x 6 pour allo).

| | |
|---|---|
| 1: . , - ? ! ` @ : # $ / _ ( ) 1 ) ( ; * | 7: p q r s 7 ß |
| 2: a b c 2 ä á à â ã ç æ å | 8: t u v 8 ù ú û ü |
| 3: d e f 3 é è ê ë | 9: w x y z 9 ÿ ý |
| 4: g h i 4 ì í î ï | 0: Espaces; 0 |
| 5: j k l 5 | Ponctuation : . , ? ! ´ " ( ) |
| 6: m n o 6 ñ ò ó ô ö œ ø | @ \ / : _ ; + - * = % & < > £ $ ... |

**En appuyant sur la touche , vous pouvez passer d'un mode de saisie à un autre :**
- ABC -> uniquement MAJUSCULES - abc -> uniquement minuscules
- 123 -> Chiffres

- **Envoi d'un SMS :** Appuyez sur **Option** et sélectionnez **Envoyer**. Sélectionnez une option d'envoi en appuyant sur **OK**.
  Saisissez un numéro ou sélectionnez un contact dans le **Répertoire**, sélectionnez le destinataire de votre choix et confirmez avec **OK**.
  Appuyez sur **OK** pour envoyer votre message.
- **Réception d'un SMS :** Un bref signal sonore et un message à l'écran vous informent des nouveaux SMS. Avec **Lire**, vous pouvez immédiatement lire le message ou bien vous pouvez consulter tous les messages déjà reçus via le menu **Messages** → **Boîte de réception**.

## 10 Autres fonctions et réglages

- Mode silencieux : appuyez sur la touche pendant 3 secondes.
- Réglages sonnerie : **Profils utilisateurs** → **Général** → **Options** → **Personnaliser** → **Sonneries** → Ici, vous pouvez changer la sonnerie.
- Sélection du réseau : Menu **Réglages** → **Paramètres réseaux** → **Sélection de réseau** → **Sélection Mode** : Automatique ou manuel.
- Demande code PIN : Menu **Réglages** → **Paramètres de sécurité** → **Verrouillage de la carte SIM :** Activer/Désactiver.
- Calculatrice : Menu **Extras** → **Calculatrice**.
- Réveil : Menu **Extras** → **Alarme**.

## 11 Questions fréquemment posées :

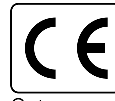
- L'écran affiche « Insérer la carte SIM ! » : Vérifiez le sens dans lequel la carte SIM est insérée (contact doré vers le bas).
- Un appel a échoué :
  Revérifiez l'exactitude du numéro de téléphone et de l'indicatif local (indicatif saisi ?).
- L'écran du téléphone portable est vide ou noir : Le téléphone se trouve en mode économie d'énergie : appuyez sur une touche au hasard. Ou : le téléphone est éteint. Appuyez sur la touche pendant 3 secondes pour allumer le téléphone.
- Le téléphone mobile ne réagit pas : Retirez la batterie, réinsérez-la et allumez l'appareil. S'il ne réagit toujours pas, veuillez vous adresser à votre vendeur.
- Le processus de charge ne démarre pas : Cela peut durer quelques minutes. Si l'appareil ne réagit pas après plus de 10 minutes, veuillez vous adresser au service après-vente.

**Gestion des déchets** électriques et électroniques (dans les pays de l'Union européenne et dans les autres pays européens disposant d'un système de collecte distinct pour cette classe de déchets). Le symbole sur le produit ou l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté comme les déchets ménagers ordinaires, mais apporté à un point de collecte pour le recyclage des déchets électriques et électroniques.
En respectant ces règles pour votre équipement usagé, vous apportez une contribution importante à la protection de l'environnement et de votre santé. Le non-respect de ces règles pour votre équipement usagé constitue une atteinte à l'environnement et une menace pour votre santé. Le recyclage des matériaux contribue à réduire la quantité de matières premières utilisées. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales compétentes, votre mairie ou le magasin où vous avez effectué votre achat.

**Batterie**
La batterie fournie est recyclable.
Mettez les batteries au recyclage en les déposant dans un conteneur à batteries ou en les confiant à votre vendeur. Dans un souci de protection de l'environnement, ne mettez au recyclage que les batteries déchargées.

**Caractéristiques techniques**

| | |
|---|---|
| Standard : | GSM 900, 1800, 1900 MHz triband |
| Batterie : | Modèle : BL-5C 3,7 V, 1000 mAh |
| Dimensions : | 50,5 x 134 x 17 mm |
| Autonomie en veille : | Jusqu'à 250 h |
| Poids : | 100 g avec batterie incluse |
| Temps max. de communication : | Jusqu'à 180 min |
| Ecran : | 5,08 cm (2") couleur, résolution 176 x 220 |
| SMS : | SMS standard |
| Température ambiante autorisée : | -10°C à 40°C |
| Humidité atmosphérique relative autorisée : | 30% à 75% |



Cet appareil est conforme aux exigences des directives Européennes ci-dessous :
- 2011/65/CE Directive RoHS
- 2002/96/CE Directive WEEE
- 1999/5/CE Directive R&TTE
- 2004/108/CE Directive CEM
- 2006/95/CE Directive basse tension

La conformité avec les directives ci-dessus est attestée par le logo CE apposé sur l'appareil.
Les déclarations de conformité CE sont consultables sur le site Internet www.humantechnik.com.

Sous réserve de modifications techniques.